

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
94/C 109/01	Ecu.....	1
94/C 109/02	Overzicht van de door de Commissie aan de Raad gezonden documenten in de periode van 4 tot en met 8. 4. 1994	2
94/C 109/03	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.422 — Unilever France/Ortiz Miko (II)) ⁽¹⁾	3
94/C 109/04	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de Staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt	4
94/C 109/05	Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93)	9
94/C 109/06	Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93) ...	10

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
	II <i>Vorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
94/C 109/07	Gewijzigd voorstel voor een verordening van de Raad betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken ⁽¹⁾	11
94/C 109/08	Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van de Raad houdende vaststelling van de ongevallen en incidenten in de burgerluchtvaart ⁽¹⁾	14
<hr/>		
	III <i>Bekendmakingen</i>	
	Commissie	
94/C 109/09	Resultaten van de inschrijvingen (communautaire voedselhulp)	16

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

18 april 1994

(94/C 109/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	39,8386	US-dollar	1,13138
Deense kroon	7,59210	Canadese dollar	1,56639
Duitse mark	1,93578	Yen	116,984
Griekse drachme	283,432	Zwitserse frank	1,64276
Peseta	157,940	Noorse kroon	8,39029
Franse frank	6,62500	Zweedse kroon	8,93674
Iers pond	0,790177	Finse mark	6,22823
Lire	1847,04	Oostenrijkse schilling	13,6184
Gulden	2,17292	IJslandse kroon	81,9795
Escudo	197,210	Australische dollar	1,56484
Pond sterling	0,767555	Nieuwzeelandse dollar	1,98836
		Zuidafrikaanse rand	4,12189

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telexapparaat met automatische beantwoorder (nr. 21791) en een telekopieerapparaat met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwmrekeningskoersen verstrekken.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

OVERZICHT VAN DE DOOR DE COMMISSIE AAN DE RAAD GEZONDEN DOCUMENTEN IN DE PERIODE VAN 4 TOT EN MET 8. 4. 1994

(94/C 109/02)

Deze documenten zijn verkrijgbaar in de verkoopkantoren waarvan de adressen op bladzijde 4 van de omslag zijn vermeld

Code	Catalogusnummer	Titel	Datum van goedkeuring door de Commissie	Datum van verzending naar de Raad	Aantal bladzijden
COM(94) 74	CB-CO-94-104-NL-C	Verslag van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement en het Economisch en Sociaal Comité betreffende de communautaire acties op het gebied van het toerisme (Besluit 92/421/EEG van de Raad) ⁽¹⁾	6. 4. 1994	6. 4. 1994	125
COM(94) 90	CB-CO-94-099-NL-C	Economisch jaarverslag 1994 ⁽¹⁾	23. 3. 1994	6. 4. 1994	104
COM(94) 115	CB-CO-94-121-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van televisiecamera-systemen van oorsprong uit Japan	6. 4. 1994	6. 4. 1994	19
COM(94) 106	CB-CO-94-122-NL-C	Voorstel voor een beschikking van de Raad en het Europees Parlement betreffende gemeenschappelijke richtsnoeren voor de ontwikkeling van een transeuropees vervoersnetwerk ⁽¹⁾ ⁽²⁾	7. 4. 1994	7. 4. 1994	80
COM(94) 116	CB-CO-94-123-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 3680/93 tot vaststelling van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden in het gereglementeerde gebied als omschreven in het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan ⁽¹⁾	5. 4. 1994	7. 4. 1994	6
COM(94) 50	CB-CO-94-057-NL-C	Mededeling van de Commissie — Het gebruik van grote drijfnetten in het kader van het GVB ⁽¹⁾	8. 4. 1994	8. 4. 1994	31
COM(94) 104	CB-CO-94-101-NL-C	EG CITES Jaarrapport 1990 ⁽¹⁾	7. 4. 1994	8. 4. 1994	335
COM(94) 113	CB-CO-94-119-NL-C	Mededeling van de Commissie aan de Raad — Programma van maatregelen ter bevordering van de consumptie van melk en zuivelprodukten in de Gemeenschap en ter verruiming van de markten voor melk en zuivelprodukten tijdens het melkprijsseizoen 1994-1995	7. 4. 1994	8. 4. 1994	9
COM(94) 114	CB-CO-94-120-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de omschakeling van akkerbouwareaal op de extensieve veehouderij in Portugal ⁽¹⁾	8. 4. 1994	8. 4. 1994	13
COM(94) 120	CB-CO-94-129-NL-C	Advies van de Commissie overeenkomstig artikel 189 B, lid 2, onder d), van het EG-Verdrag, over de amendementen van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende kleurstoffen die in levensmiddelen mogen worden gebruikt ⁽¹⁾	8. 4. 1994	8. 4. 1994	5

Code	Catalogusnummer	Titel	Datum van goedkeuring door de Commissie	Datum van verzending naar de Raad	Aantal bladzijden
COM(94) 121	CB-CO-94-130-NL-C	Advies van de Commissie overeenkomstig artikel 189 B, lid 2, onder d), van het EG-Verdrag, over het amendement van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake zoetstoffen die in levensmiddelen mogen worden gebruikt (*)	8. 4. 1994	8. 4. 1994	5
COM(94) 123	CB-CO-94-133-NL-C	Mededeling van de Commissie aan de Raad — Voorstel voor aan de nieuwe Regering van Zuid-Afrika voor te leggen maatregelen (initiele maatregelen en interimovereenkomst)	6. 4. 1994	8. 4. 1994	5
COM(94) 131	CB-CO-94-137-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad houdende zestiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3094/86 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden (*) (*)	8. 4. 1994	8. 4. 1994	14

(*) Dit document bevat een nota „Gevolgen van het voorstel voor bedrijven, en in het bijzonder voor het midden- en kleinbedrijf (MKB)”.

(*) Dit document zal in het Publikatieblad worden gepubliceerd.

(*) Voor de EER relevante tekst.

NB: Op de COM-documenten kan een volledig of een selectief abonnement worden genomen. Indien zij per nummer worden besteld, wordt de prijs bepaald door het aantal bladzijden.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie

(Zaak nr. IV/M.422 — Unilever France/Ortiz Miko (II))

(94/C 109/03)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 15 maart 1994 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en ze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad (*). Belanghebbende derden kunnen een afschrift van deze beschikking verkrijgen door een schriftelijk verzoek in te dienen op onderstaand adres:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
 Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV),
 Task Force Fusiecontrole,
 Kortenberglaan 150,
 B-1049 Brussel.

(*) PB nr. L 395 van 30. 12. 1989; rectificatie in PB nr. L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13.

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de Staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(94/C 109/04)

Datum van goedkeuring: 7. 12. 1993

Lid-Staat: Nederland

Steunmaatregel nr.: N 458/93 en N 463/93

Titel:

- Steun ter verbetering van de structuur van de slachthuizen in de varkenssector en parafiscale heffing ten behoeve van het Produktschap voor vee en vlees — wijziging van een bestaande steunmaatregel
- Steun ter verbetering van de structuur van de slachthuizen in de rundersector en parafiscale heffing ten behoeve van het Produktschap voor vee en vlees

Doelstelling: Sanering van de slachthuizen in de varkens- en rundersector door afstoting van overcapaciteit; de parafiscale heffing wordt geheven op grond van de slachtcapaciteit van de slachthuizen en niet van het aantal geslachte dieren

Rechtsgrondslag:

De volgende verordeningen van het Produktschap voor vee en vlees (PVV):

- verordening PVV-Fonds varkensslachtsector
- heffingsverordening PVV-Fonds varkensslachtsector
- verordening PVV-Fonds runderslachtsector
- heffingsverordening PVV-Fonds runderslachtsector

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 500 000 Hfl. (\pm 240 000 ecu) voor 1993 in de varkenssector; 350 000 Hfl. (\pm 160 000 ecu) voor 1993 in de rundersector

Steunintensiteit: Maximaal 100 % van de waarde van de afgestoten slachtcapaciteit

Looptijd: Onbepaald

Voorwaarden:

De Commissie heeft bij haar besluitvorming rekening gehouden met de verzekering van de Nederlandse autoriteiten dat:

- a) de betrokken bedragen in geen geval verleend zouden worden op grond van vroegere of huidige afzetmoeilijkheden van de begunstigen, en dat
- b) bij het vaststellen van de betalingen aan de begunstigen alleen rekening zou worden gehouden met de invloed van de verplichte capaciteitsvermindering voor de begunstigde, uitgedrukt in de vorm van:
 - i) inkomstendering en/of
 - ii) daarmee verbonden sociale kosten en/of
 - iii) waardedaling kapitaal

Datum van goedkeuring: 14. 12. 1993

Lid-Staat: Italië (Friuli-Venezia Giulia)

Steunmaatregel nr.: N 625/92

Titel: Steunmaatregelen voor de ontwikkeling van de landbouw in berggebieden

Doelstelling: Ontwikkeling van de landbouw in berggebieden

Rechtsgrondslag: Legge regionale n. 8/92

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- Eerste jaar: 1 750 miljoen lire (\pm 920 000 ecu)
- Volgende jaren: niet bepaald

Steunintensiteit: Varieert

Looptijd: Onbepaald

Voorwaarden:

De Commissie heeft nota genomen van de door de Italiaanse autoriteiten gegeven verzekering dat:

- de onderzoekactiviteiten worden uitgevoerd in het algemeen belang van de sector; dat zij slechts 3 % van de in de resultaten geïnteresseerde marktdeelnemers in de landbouwsector betreffen en dat de resultaten aan de marktdeelnemers van de betrokken sectoren zullen worden bekendgemaakt
- de steun ten behoeve van door natuurrampen of uitzonderlijke weersomstandigheden getroffen landbouwbedrijven wordt toegekend volgens de criteria die de Commissie op het gebied van vergoeding van door natuurrampen veroorzaakte schade heeft vastgesteld

Datum van goedkeuring: 20. 12. 1993

Lid-Staat: Duitsland (Sachsen-Anhalt)

Steunmaatregel nr.: N 698/93

Titel: Maatregelen ten behoeve van een op de markt afgestemde ecologische landbouw (de delen A tot en met C van het programma)

Doelstelling: Handhaving of invoering van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden die tegelijkertijd de druk op de markt verlichten

Rechtsgrondslag: Richtlinien über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung extensiver ökologischer Produktionsverfahren (Teilbereiche A-C des Programms)

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- 1994: 1,2 miljoen DM (\pm 0,6 miljoen ecu)
- 1995: 1,8 miljoen DM (\pm 0,9 miljoen ecu)
- 1996: 2,1 miljoen DM (\pm 1,0 miljoen ecu)

Steunintensiteit: Varieert naar gelang van de maatregel en de voorwaarden (ten hoogste 1 400 DM/ha/jaar (\pm 700 ecu/ha/jaar))

Looptijd: Onbepaald

Voorwaarden: De Commissie heeft in aanmerking genomen dat de betrokken maatregelen onder Verordening (EEG) nr. 2078/92 vallen en afzonderlijk aan die verordening zullen worden getoetst. Indien mocht blijken dat sommige bepalingen niet onder genoemde verordening vallen en indien de Duitse autoriteiten nog altijd het voornemen hebben deze bepalingen bij wijze van staatssteun toe te passen, verzoekt de Commissie hen daarvan op grond van artikel 93, lid 3, van het EG-Verdrag kennis te geven

Datum van goedkeuring: 20. 12. 1993

Lid-Staat: Duitsland (Sachsen-Anhalt)

Steunmaatregel nr.: N 713/93

Titel: Steun voor de bouw van een installatie voor het prepareren van zaaigoed

Doelstelling: Aanmoedigen van investeringen voor het prepareren van zaaigoed

Rechtsgrondslag: Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 4 miljoen DM (\pm 2 miljoen ecu)

Steunintensiteit: 30 % van de in aanmerking komende investeringskosten

Looptijd: 1993

Datum van goedkeuring: 21. 12. 1993

Lid-Staat: Frankrijk

Steunmaatregel nr.: NN 76/93

Titel: Steun in de vorm van een kapitaalsubsidie van de Staat en de lagere overheden voor de bouw van een particulier slachthuis in Straatsburg

Doelstelling: Herbouw van het particuliere slachthuis in Holtzheim (Straatsburg) waarvoor van 1993 tot en met 1995 een bedrag van 93 900 000 Ffr. (\pm 14 miljoen ecu) wordt geïnvesteerd

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- Franse Staat: 22 475 000 Ffr. (\pm 3,35 miljoen ecu), met inbegrip van een eventuele bijdrage van het EOGFL

— Regio en departement: 8 000 000 Ffr. (\pm 1,19 miljoen ecu)

Steunintensiteit: Circa 30 % van het investeringsbedrag

Voorwaarden: De Commissie heeft in aanmerking genomen dat er de hand aan wordt gehouden dat de slachtcapaciteit niet wordt uitgebreid, en dat het door de begunstigen zelf opgebrachte investeringsbedrag het door de Commissie voor dergelijke investeringen vastgestelde minimumbedrag om in aanmerking te komen voor artikel 92 van het Verdrag, ruimschoots overschrijdt

Datum van goedkeuring: 21. 12. 1993

Lid-Staat: Italië (Abruzzo)

Steunmaatregel nr.: NN 128/93

Titel: Wijzigingen van en toevoegingen aan regionale wet nr. 3 van 17. 1. 1974 — subsidies voor door uit wetenschappelijk oogpunt bijzonder belangrijke dieren aangerichte schade

Doelstelling: Vergoeding aan de landbouwers van door beschermde diersoorten aangerichte schade

Rechtsgrondslag: Legge regionale n. 100/92 e legge regionale n. 3/74

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 3,1 miljard lire (1,6 miljoen ecu)

Steunintensiteit: 100 % van de in aanmerking komende uitgaven

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 21. 12. 1993

Lid-Staat: Nederland

Steunmaatregel nr.: N 537/93

Titel: Subsidies en parafiscale heffingen voor de kwaliteitscontrole in de sector groenten en fruit

Doelstelling: Financiering van bij de communautaire en de nationale wet verplicht gestelde kwaliteitscontrole

Rechtsgrondslag:

- Heffingsverordening Produktschap voor groenten en fruit 1994 — Kwaliteitscontrole verse producten
- Landbouwkwaliteitsbesluit groenten en fruit
- Verordening Produktschap voor groenten en fruit 1977 — Kwaliteitsvoorschriften groenten en fruit

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 12 miljoen Hfl. (circa 5 miljoen ecu) voor 1994

Steunintensiteit: Tot 100 %

Looptijd: Onbepaald

Voorwaarden: De heffingen worden uitsluitend opgelegd op Nederlandse producten.

De Commissie behoudt zich het recht voor haar standpunt inzake deze steunmaatregel te herzien wanneer zij op grond van artikel 93, lid 1, van het Verdrag een horizontaal onderzoek van de steunmaatregelen voor kwaliteitscontrole zal uitvoeren

Datum van goedkeuring: 21. 12. 1993

Lid-Staat: Nederland

Steunmaatregel nr.: N 613/91/A

Titel: Subsidies en parafiscale heffingen ten gunste van drie Fondsen van het Produktschap vee en vlees (Fonds voor onderzoek en ontwikkeling, Propagandafonds vee en vlees en vleeswaren, Fonds kwaliteitscontrole slachtdieren)

Doelstelling:

- Onderzoek en ontwikkeling
- Verkoopbevordering
- Kwaliteitscontrole met betrekking tot de classificatie van varkensskarkassen en de controle daarop

Rechtsgrondslag:

- Ontwerp-verordening tot wijziging van de heffingsverordening dieren
- Ontwerp-verordening tot wijziging van de verordening Propagandafonds vee en vlees en vleeswaren
- Ontwerp-verordening tot wijziging van de verordening Fonds voor onderzoek en ontwikkeling
- Ontwerp-verordening tot wijziging van de verordening Fonds kwaliteitscontrole slachtdieren — rekening I varkens

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Niet medegedeeld

Steunintensiteit: 100 %

Looptijd: Onbepaald

Voorwaarden:

- Het Produktschap voor vee en vlees is de enige beroepsorganisatie die parafiscale heffingen oplegt om via de drie genoemde fondsen de bedoelde maatregelen te financieren
- De parafiscale heffingen of gedeelten van parafiscale heffingen die opgelegd worden ten bate van andere fondsen van het Produktschap vee en vlees en die ten dele aan de drie fondsen ten goede kunnen komen, worden niet opgelegd op uit andere Lid-Staten ingevoerde producten
- De Commissie behoudt zich het recht voor haar standpunt inzake de steun voor de kwaliteitscontrole te herzien wanneer zij de steunmaatregelen van dit type zal toetsen aan artikel 93, lid 1, van het Verdrag
- De Commissie behoudt zich het recht voor haar standpunt betreffende de steunmaatregelen die eveneens met de heffing op de uitvoer van levende dieren gefinancierd worden te herzien wanneer een communautaire bepaling zal zijn vastgesteld op het gebied van oorsprongsregels voor niet volledig in Nederland verkregen levende dieren

Datum van goedkeuring: 11. 1. 1994

Lid-Staat: Duitsland (Freie und Hansestadt Hamburg)

Steunmaatregel nr.: N 473/93

Titel: Begeleidende milieumaatregelen in de landbouw

Doelstelling:

Aanmoedigen van:

- de invoering of handhaving van extensieve of biologische landbouwmethoden
- de invoering of handhaving van extensieve voederproduktiemethoden
- het onderhoud van de gronden
- de opleiding op het gebied van ecologische produktiemethoden

Rechtsgrondslag: Flankierende Maßnahme Umweltschutz

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 1994-1998: 3,8 miljoen DM (\pm 1,9 miljoen ecu per jaar)

Steunintensiteit:

- 180 tot 1 700 DM/ha en per jaar (\pm 90 tot 850 ecu naar gelang van de door de begunstigde ondertekende schriftelijke verbintenis voor de bij de eerste drie streepjes van punt 5 genoemde steunmaatregelen
- 80 tot 100 % voor opleidingscursussen en stages

Looptijd: 1994-1998

Voorwaarden: De steunmaatregel valt volledig onder Verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad betreffende landbouwproduktiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming en betreffende natuurbeheer, en wordt afzonderlijk aan deze verordening getoetst.

Voor zover evenwel in het kader van die toetsing mocht blijken dat de steunmaatregel niet onder bovengenoemde verordening valt, verzoekt de Commissie de Duitse autoriteiten op grond van artikel 93, lid 3, van het EG-Verdrag kennis te geven van alle aspecten van de maatregelen die zij voornemens zijn bij wijze van staatssteun in te voeren

Datum van goedkeuring: 11. 1. 1994

Lid-Staat: Duitsland (Freie und Hansestadt Bremen)

Steunmaatregel nr.: N 502/93 en N 509/93

Titel: Programma ter bevordering van ecologische landbouwproduktiemethoden

Doelstelling:

Aanmoedigen van:

- de invoering of handhaving van biologische landbouwmethoden
- de invoering of handhaving van extensieve veevoederproduktiemethoden

Rechtsgrondslag: Programm „Umweltgerechte Landwirtschaft“

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 1994-1998: 1,5 miljoen DM (\pm 0,75 miljoen ecu) per jaar

Steunintensiteit: 250 tot 1 190 DM/ha/jaar (\pm 125 tot 595 ecu) naar gelang van de door de begunstigde aange-gane schriftelijke verbintenissen

Looptijd: Onbepaald

Voorwaarden: De steunmaatregel valt volledig onder Verordening (EEG) nr. 2078/92 betreffende landbouwproduktiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming en betreffende natuurbeheer, en wordt afzonderlijk aan die verordening getoetst

Voor zover evenwel in het kader van die toetsing mocht blijken dat sommige aspecten van de steunmaatregel niet onder bovengenoemde verordening vallen, verzoekt de Commissie de Duitse autoriteiten op grond van artikel 93, lid 3, van het EG-Verdrag kennis te geven van alle aspecten van maatregelen die zij voornemens zijn bij wijze van staatssteun in te voeren

Datum van goedkeuring: 11. 1. 1994

Lid-Staat: Duitsland (Nordrhein-Westfalen)

Steunmaatregel nr.: N 507/93

Titel: Maatregelen voor milieuvriendelijke landbouwproduktiemethoden

Doelstelling:

- a) Gemeenten in staat stellen aan een water gelegen wei-degebieden te scheppen en weer in hun natuurlijke staat terug te brengen
- b) Andere maatregelen van het programma die gericht zijn op handhaving of invoering van landbouwproduktiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming en betreffende natuurbeheer

Rechtsgrondslag: Förderprogramm für eine umweltver-trägliche und standortangepasste Landwirtschaft

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- a) Niet bepaald
- b) — 1994: 10 miljoen DM (\pm 5 miljoen ecu)
— 1995: 15 miljoen DM (\pm 7,5 miljoen ecu)
— 1996: 19 miljoen DM (\pm 9,5 miljoen ecu)

Steunintensiteit:

- a) 100 %
- b) varieert naar gelang van de maatregel en de aange-gane verbintenissen

Looptijd: Onbepaald

Voorwaarden: De Commissie heeft de Duitse Regering medegedeeld dat de maatregelen, voor zover niet ver-meld in punt 5, onder a), onder Verordening (EEG) nr.

2078/92 of Verordening (EEG) nr. 2328/91 vallen en afzonderlijk aan die verordeningen getoetst zullen wor-den. Indien evenwel in het kader van die toetsing mocht blijken dat de bewuste steunmaatregelen niet onder voornoemde verordeningen vallen, verzoekt de Commis-sie de Duitse autoriteiten op grond van artikel 93, lid 3, van het EG-Verdrag kennis te geven van alle aspecten van maatregelen die zij voornemens zijn bij wijze van staatssteun in te voeren

Datum van goedkeuring: 11. 1. 1994

Lid-Staat: Duitsland (Thüringen)

Steunmaatregel nr.: N 551/93

Titel: Maatregelen voor een geïntegreerde ecologische gewasbescherming

Doelstelling: Financiële steun voor een maatregel in het kader van een operationeel programma voor de regio's van doelstelling 1 (artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2085/93). Deze maatregel is gericht op de bevordering van milieuvriendelijke investeringen om het milieu en zijn produktiviteit te verbeteren

Rechtsgrondslag: Richtlinie zur Förderung eines umwelt-gerechten integrierten Pflanzenschutzes

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 1,1 miljoen DM (\pm 0,55 miljoen ecu) voor 1994

Steunintensiteit: 30 % tot 45 % voor de steun voor de aankoop van technische uitrusting en 50 % voor de extra kosten die voortvloeien uit ecologische gewasbescher-ming

Looptijd: Een jaar

Datum van goedkeuring: 13. 1. 1994

Lid-Staat: Italië (Val d'Aosta)

Steunmaatregel nr.: N 743/93

Titel: Regionale maatregelen in de landbouwsector: wij-ziging van een bestaande steunmaatregel

Doelstelling: Investerings voor grondverbetering

Rechtsgrondslag: Disegno di legge regionale che modi-fica la legge regionale n. 30/84

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Degressief jaarlijks budget, gaande van 185 miljoen lire (\pm 97 000 ecu) in 1993 tot 18,3 miljoen lire (\pm 9 650 ecu) in 2004

Steunintensiteit: 100 %

Looptijd: Van 1993 tot 2004

Datum van goedkeuring: 18. 1. 1994

Lid-Staat: Duitsland (Thüringen)

Steunmaatregel nr.: N 459/93, N 460/93

Titel:

- Bebossing van nog niet beboste gronden
- Maatregelen ten gunste van kleine particuliere bossen

Doelstelling:

- Steun voor de bebossing van nog niet beboste gronden
- Steun voor het onderhoud van beboste gronden (grondverbetering en bescherming van de bosaanplantingen)

Rechtsgrondslag:

- Verwaltungsvorschrift zur Förderung von Erstaufforstungen auf bisher nicht forstwirtschaftlich genutzten Flächen
- Verwaltungsvorschrift zur Strukturförderhilfe für den Kleinprivatwald

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- In totaal 18 miljoen DM (\pm 9 miljoen ecu) voor 1993
- In totaal 20 miljoen DM (\pm 10 miljoen ecu) voor 1994

Steunintensiteit: Forfaitaire bedragen die verschillen naar gelang van de maatregel, maar kleiner zijn dan 100 % van de subsidiabele kosten

Looptijd: Onbeperkt

Datum van goedkeuring: 18. 1. 1994

Lid-Staat: Spanje (Castilla-León)

Steunmaatregel nr.: N 628/93

Titel: Steun voor landbouwcoöperaties

Doelstelling: Stimulering van landbouwcoöperaties door aanloopsteun, steun voor opleiding, vulgarisatie, haalbaarheid- en marktstudies, enz.

Rechtsgrondslag: Proyecto de orden por la que se regulan las ayudas destinadas a la promoción del movimiento cooperativo

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 350 miljoen pta (\pm 2,2 miljoen ecu) per jaar

Steunintensiteit: Variërend naar gelang van de soort steun

Looptijd: Onbeperkt

Voorwaarden: De Commissie behoudt zich het recht voor, de aanloopsteun opnieuw te bekijken wanneer zij op grond van artikel 93, lid 2, van het EG-Verdrag deze soort steun in alle Lid-Staten horizontaal zal onderzoeken

Datum van goedkeuring: 19. 1. 1994

Lid-Staat: Duitsland

Steunmaatregel nr.: NN 1/94

Titel: Maatregelen voor de afzet van ecologische landbouwprodukten

Doelstelling: Bevordering van de afzet van ecologische landbouwprodukten

Rechtsgrondslag: Richtlinie zur Förderung der Vermarktung umwelt- und tiergerecht erzeugter landwirtschaftlicher Produkte

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 1993-1995: 0,5 miljoen DM (\pm 0,25 miljoen ecu) per jaar

Steunintensiteit: 50 tot 100 % naar gelang van de maatregel

Looptijd: Onbeperkt

Voorwaarden: Inachtneming van de communautaire kadervoorwaarden voor nationale steunmaatregelen voor reclame voor landbouwprodukten en daarmee gelijkgestelde produkten (PB nr. C 302 van 12. 11. 1987, blz. 6)

Datum van goedkeuring: 26. 1. 1994

Lid-Staat: Verenigd Koninkrijk

Steunmaatregel nr.: N 728/93

Titel: Programma's voor kwetsbare milieugebieden

Doelstelling: Wijzigingen van bestaande steunmaatregelen voor milieuverbetering en behoud van typische landschappen

Rechtsgrondslag: Agriculture Act 1986

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- 1993/1994: 1,1 miljoen pond sterling (\pm 1,5 miljoen ecu)
- 1994/1995: 1,7 miljoen pond sterling (\pm 2 miljoen ecu)

Steunintensiteit: Varieert naar gelang van de verbintenis van de landbouwer

Looptijd: Onbeperkt

Voorwaarden: De Commissie heeft akte genomen van de garanties van de autoriteiten van het Verenigd Koninkrijk dat de kosten ten laste van de begunstigden niet overgecompenseerd zullen worden

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93)

(94/C 109/05)

Krachtens artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 ⁽¹⁾, verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93 ⁽²⁾, deelt de Commissie mede dat de hieronder vermelde vaste bedragen met nulrecht, van toepassing van 1 januari 1994 tot en met 30 juni 1994, uitgeput zijn:

Volnummer	Omschrijving	Oorsprong	Vaste bedragen met nulrecht (ecu)	Uitputtingsdatum
10.0840	Draad van ijzer of van niet-gelegeerd staal (EGKS)	Oekraïne	1 004 500	17. 3. 1994
10.1060	Ontvangstoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie of radio-omroep, ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of met een uurwerk Ontvangstoestellen voor televisie (videomonitor en videoprojectietoestellen daaronder begrepen), ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een ontvangstoestel voor radio-omroep of een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of van beelden, met uitzondering van video-opname- en videoweergaveapparaten al dan niet voorzien van een videotuner en goederen bedoeld bij de onderverdelingen 8528 10 14, 8528 10 16, 8528 10 18, 8528 10 22, 8528 10 28, 8528 10 52, 8528 10 54, 8528 10 56, 8528 10 58, 8528 10 62, 8528 10 66, 8528 10 72 en 8528 10 76	Hong-Kong	325 000	20. 3. 1994
10.1070	Elektrische condensatoren (vast, regelbaar of instelbaar)	Singapore	1 984 500	21. 3. 1994

Op de invoer boven deze hoeveelheden of bedragen worden de normale rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geheven.

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 31. 12. 1993.

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93)

(94/C 109/06)

Krachtens artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3832/90 ⁽¹⁾, verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93 ⁽²⁾, deelt de Commissie mede dat de hieronder vermelde vaste bedragen met nulrecht, van toepassing van 1 januari tot en met 30 juni 1994, uitgeput zijn:

Volgnummer	Categorie	Oorsprong	Vast bedrag met nulrecht	Uitputtingsdatum
40.0410	41	Mexico	375 ton	17. 3. 1994
40.0730	73	Zuid-Korea	18 000 stuks	22. 3. 1994

Op de invoer boven deze hoeveelheden of bedragen worden de normale rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geheven.

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 39.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 22.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Gewijzigd voorstel voor een verordening van de Raad betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken ⁽¹⁾

(94/C 109/07)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(94) 75 def. — SYN 525

(Door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2, van het EG-Verdrag ingediend op 24 maart 1994)

⁽¹⁾ PB nr. C 232 van 28. 8. 1993, blz. 6.

OORSPRONKELIJKE TEKST

GEWIJZIGDE TEKST

Artikel 3, lid 1, derde alinea

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke essentiële toepassingen van chloorfluorkoolstofverbindingen na 31 december 1994 in de Gemeenschap kunnen worden toegestaan en welke hoeveelheden chloorfluorkoolstofverbindingen door elke producent voor deze doeleinden mogen worden geproduceerd. Deze productie wordt slechts toegestaan, indien er geen passende andere mogelijkheden bestaan of geen gerecycleerde chloorfluorkoolstofverbindingen beschikbaar zijn.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke essentiële toepassingen van chloorfluorkoolstofverbindingen na 31 december 1994 in de Gemeenschap kunnen worden toegestaan en welke hoeveelheden chloorfluorkoolstofverbindingen door elke producent voor deze doeleinden mogen worden geproduceerd. Deze productie wordt slechts toegestaan, indien geen van de partijen bij het Protocol beschikt over passende andere mogelijkheden of over gerecycleerde chloorfluorkoolstofverbindingen. De lijst van de essentiële toepassingen wordt jaarlijks herzien.

Artikel 3, lid 2, tweede alinea

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke essentiële toepassingen van andere volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolwaterstoffen na 31 december 1994 in de Gemeenschap kunnen worden toegestaan en welke hoeveelheden andere volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolwaterstoffen door elke producent voor deze doeleinden mogen worden geproduceerd. Deze productie wordt slechts toegestaan, indien er geen passende andere mogelijkheden bestaan of geen gerecycleerde andere volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolwaterstoffen beschikbaar zijn.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke essentiële toepassingen van andere volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolwaterstoffen na 31 december 1994 in de Gemeenschap kunnen worden toegestaan en welke hoeveelheden andere volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolwaterstoffen door elke producent voor deze doeleinden mogen worden geproduceerd. Deze productie wordt slechts toegestaan, indien geen van de partijen bij het Protocol beschikt over passende andere mogelijkheden of over gerecycleerde andere volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolwaterstoffen. De lijst van de essentiële toepassingen wordt jaarlijks herzien.

OORSPRONKELIJKE TEKST

GEWIJZIGDE TEKST

Artikel 3, lid 3, tweede alinea

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke essentiële toepassingen van halonen na 31 december 1993 in de Gemeenschap kunnen worden toegestaan en welke hoeveelheden halonen door elke producent voor deze doeleinden mogen worden geproduceerd. Deze produktie wordt slechts toegestaan, indien er geen passende andere mogelijkheden bestaan of geen gerecycleerde halonen beschikbaar zijn.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke essentiële toepassingen van halonen na 31 december 1993 in de Gemeenschap kunnen worden toegestaan en welke hoeveelheden halonen door elke producent voor deze doeleinden mogen worden geproduceerd. Deze produktie wordt slechts toegestaan, indien geen van de bij het Protocol aangesloten partijen beschikt over passende andere mogelijkheden of over gerecycleerde halonen. De lijst van de essentiële toepassingen wordt jaarlijks herzien.

Artikel 3, lid 4, tweede alinea

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke essentiële toepassingen van koolstoftetrachloride na 31 december 1994 in de Gemeenschap kunnen worden toegestaan en welke hoeveelheden koolstoftetrachloride door elke producent voor deze doeleinden mogen worden geproduceerd. Deze produktie wordt slechts toegestaan, indien er geen passende andere mogelijkheden bestaan of geen gerecycleerde koolstoftetrachloride beschikbaar is.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke essentiële toepassingen van koolstoftetrachloride na 31 december 1994 in de Gemeenschap kunnen worden toegestaan en welke hoeveelheden koolstoftetrachloride door elke producent voor deze doeleinden mogen worden geproduceerd. Deze produktie wordt slechts toegestaan, indien geen van de partijen bij het Protocol beschikt over passende andere mogelijkheden of over gerecycleerde koolstoftetrachloride. De lijst van de essentiële toepassingen wordt jaarlijks herzien.

Artikel 3, lid 5, tweede alinea

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke essentiële toepassingen van 1,1,1-trichloorethaan na 31 december 1995 in de Gemeenschap kunnen worden toegestaan en welke hoeveelheden 1,1,1-trichloorethaan door elke producent voor deze doeleinden mogen worden geproduceerd. Deze produktie wordt slechts toegestaan, indien er geen passende andere mogelijkheden bestaan of geen gerecycleerd 1,1,1-trichloorethaan beschikbaar is.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke essentiële toepassingen van 1,1,1-trichloorethaan na 31 december 1995 in de Gemeenschap kunnen worden toegestaan en welke hoeveelheden 1,1,1-trichloorethaan door elke producent voor deze doeleinden mogen worden geproduceerd. Deze produktie wordt slechts toegestaan, indien geen van de bij het Protocol aangesloten partijen beschikt over passende andere mogelijkheden of over gerecycleerd 1,1,1-trichloorethaan. De lijst van de essentiële toepassingen wordt jaarlijks herzien.

Artikel 3, lid 7, tweede alinea

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke essentiële toepassingen van gedeeltelijk gehalogeneerde broomfluorkoolwaterstoffen na 31 december 1995 in de Gemeenschap kunnen worden toegestaan en welke hoeveelheden gedeeltelijk gehalogeneerde broomfluorkoolwaterstoffen door elke producent voor deze doeleinden mogen worden geproduceerd. Deze produktie wordt slechts toegestaan, indien er geen passende andere mogelijkheden bestaan of geen gerecycleerde gedeeltelijk gehalogeneerde broomfluorkoolwaterstoffen beschikbaar zijn.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke essentiële toepassingen van gedeeltelijk gehalogeneerde broomfluorkoolwaterstoffen na 31 december 1995 in de Gemeenschap kunnen worden toegestaan en welke hoeveelheden gedeeltelijk gehalogeneerde broomfluorkoolwaterstoffen door elke producent voor deze doeleinden mogen worden geproduceerd. Deze produktie wordt slechts toegestaan, indien geen van de bij het Protocol aangesloten partijen beschikt over passende andere mogelijkheden of over gerecycleerde gedeeltelijk gehalogeneerde broomfluorkoolwaterstoffen. De lijst van de essentiële toepassingen wordt jaarlijks herzien.

Artikel 4, lid 1, tweede alinea

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke hoeveelheden chloorfluorkoolstofverbindingen eventueel na 31 december 1994 voor essentiële toepassingen door elke producent op de markt mogen worden gebracht of voor eigen rekening mogen worden gebruikt.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke hoeveelheden chloorfluorkoolstofverbindingen eventueel na 31 december 1994 voor essentiële toepassingen door elke producent op de markt mogen worden gebracht of voor eigen rekening mogen worden gebruikt. De lijst van de essentiële toepassingen wordt jaarlijks herzien.

OORSPRONKELIJKE TEKST

GEWIJZIGDE TEKST

Artikel 4, lid 2, tweede alinea

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke hoeveelheden andere volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolwaterstoffen eventueel na 31 december 1994 voor essentiële toepassingen door elke producent op de markt mogen worden gebracht of voor eigen rekening mogen worden gebruikt.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke hoeveelheden andere volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolwaterstoffen eventueel na 31 december 1994 voor essentiële toepassingen door elke producent op de markt mogen worden gebracht of voor eigen rekening mogen worden gebruikt. De lijst van de essentiële toepassingen wordt jaarlijks herzien.

Artikel 4, lid 3, tweede alinea

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke hoeveelheden halonen eventueel na 31 december 1993 voor essentiële toepassingen door elke producent op de markt mogen worden gebracht of voor eigen rekening mogen worden gebruikt.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke hoeveelheden halonen eventueel na 31 december 1993 voor essentiële toepassingen door elke producent op de markt mogen worden gebracht of voor eigen rekening mogen worden gebruikt. De lijst van de essentiële toepassingen wordt jaarlijks herzien.

Artikel 4, lid 4, tweede alinea

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke hoeveelheden koolstoftetrachloride eventueel na 31 december 1994 voor essentiële toepassingen door elke producent op de markt mogen worden gebracht of voor eigen rekening mogen worden gebruikt.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke hoeveelheden koolstoftetrachloride eventueel na 31 december 1994 voor essentiële toepassingen door elke producent op de markt mogen worden gebracht of voor eigen rekening mogen worden gebruikt. De lijst van de essentiële toepassingen wordt jaarlijks herzien.

Artikel 4, lid 5, tweede alinea

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke hoeveelheden 1,1,1-trichloorethaan eventueel na 31 december 1995 voor essentiële toepassingen door elke producent op de markt mogen worden gebracht of voor eigen rekening mogen worden gebruikt.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke hoeveelheden 1,1,1-trichloorethaan eventueel na 31 december 1995 voor essentiële toepassingen door elke producent op de markt mogen worden gebracht of voor eigen rekening mogen worden gebruikt. De lijst van de essentiële toepassingen wordt jaarlijks herzien.

Artikel 4, lid 7, tweede alinea

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke hoeveelheden gedeeltelijk gehalogeneerde broomfluorkoolwaterstoffen na 31 december 1995 voor essentiële toepassingen door elke producent op de markt mogen worden gebracht of voor eigen rekening mogen worden gebruikt.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 16 welke hoeveelheden gedeeltelijk gehalogeneerde broomfluorkoolwaterstoffen eventueel na 31 december 1995 voor essentiële toepassingen door elke producent op de markt mogen worden gebracht of voor eigen rekening mogen worden gebruikt. De lijst van de essentiële toepassingen wordt jaarlijks herzien.

Artikel 14, derde alinea bis

(nieuw)

Vóór 31 december 1994 legt de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement een verslag voor over de toepassing van de bepalingen van onderhavig artikel door de Lid-Staten.

Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van de Raad houdende vaststelling van de ongevallen en incidenten in de burgerluchtvaart

(94/C 109/08)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(94) 102 def. — SYN 519

(Door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2, van het EG-Verdrag ingediend op 29 maart 1994)

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

Nieuwe overweging

Overwegende dat de Lid-Staten dienen te trachten een zo nauw mogelijke samenwerking tot stand te brengen tussen het technisch en het gerechtelijk onderzoek, opdat degenen die verantwoordelijk zijn voor beide onderzoeken hun taak kunnen vervullen,

Artikel 2, lid 2

2. Deze richtlijn is eveneens buiten het grondgebied van de Europese Gemeenschap van toepassing op onderzoeken van ernstige incidenten waarbij in een Lid-Staat ingeschreven of door een in een Lid-Staat gevestigde onderneming geëxploiteerde luchtvaartuigen zijn betrokken, wanneer dergelijke onderzoeken niet door een andere Staat worden verricht.

2. Deze richtlijn is eveneens buiten het grondgebied van de Europese Gemeenschap van toepassing op onderzoeken van incidenten waarbij in een Lid-Staat ingeschreven of door een in een Lid-Staat gevestigde onderneming geëxploiteerde luchtvaartuigen zijn betrokken, wanneer dergelijke onderzoeken niet door een andere Staat worden verricht.

Artikel 5, lid 2, eerste streepje

— ongehinderde toegang tot de plaats van het ongeval of incident alsmede tot het vliegtuig of zijn wrak;

— ongehinderde toegang tot de plaats van het ongeval of incident alsmede tot het vliegtuig, het wrak en de vracht met inbegrip van de bagage;

Artikel 7, lid 4

(nieuw)

4. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen opdat het rapport wordt gepubliceerd.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

Artikel 9, lid 2

2. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om te verzekeren dat naar behoren rekening wordt gehouden met de veiligheidsaanbevelingen van de onderzoekinstantie en dat deze, in voorkomend geval, worden opgevolgd, onverminderd het Gemeenschapsrecht, met name dat betrekking hebbende op de werking van de interne markt.

2. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om te verzekeren dat naar behoren rekening wordt gehouden met de veiligheidsaanbevelingen van de onderzoekinstantie en dat deze, in voorkomend geval, worden opgevolgd, onverminderd het Gemeenschapsrecht.

Artikel 10

1. De analyse en de uit het onderzoek getrokken of voortvloeiende conclusies worden niet gebruikt om schuldigen aan te wijzen of in het kader van gerechtelijke acties aansprakelijkheid vast te stellen.

1. Alleen feitelijke gegevens die tijdens het onderzoek zijn ingezameld of daaruit voortvloeien mogen gebruikt worden ter ondersteuning van andere onderzoeken of acties die uit het specifieke ongeval of incident voortvloeien.

2. Een veiligheidsaanbeveling doet op zich geen vermoeden van schuld of aansprakelijkheid voor een ongeval of incident rijzen.

2. Een veiligheidsaanbeveling doet op zich geen vermoeden van schuld of aansprakelijkheid voor een ongeval of incident rijzen.

3. Onderzoekrapporten mogen niet voor disciplinaire maatregelen worden gebruikt.

3. Schrappen

4. De Lid-Staten treffen in het kader van de artikelen 5 en 6 de nodige maatregelen om de onderzoekers te beschermen tegen het betrokken raken bij gerechtelijke acties die beogen de schuldigen van of aansprakelijken voor een ongeval of incident aan te wijzen.

4. Schrappen

Artikel 12 bis

(nieuw)

1. Uiterlijk op 31 december 1995 dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad voorstellen in voor:

a) het opzetten van wettelijk verplichte systemen voor de melding van incidenten in iedere Lid-Staat, en van een communautair systeem dat deze nationale gegevensbestanden coördineert;

b) de oprichting van een vertrouwelijk systeem van vrijwillige melding van incidenten;

c) compensatie voor slachtoffers van incidenten in het luchtvervoer.

2. De Raad neemt over deze voorstellen uiterlijk op 30 juni 1996 een besluit.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Resultaten van de inschrijvingen (communautaire voedselhulp)

(94/C 109/09)

Overeenkomstig artikel 9, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in de Gemeenschap van produkten voor levering als communautaire voedselhulp

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 204 van 25 juli 1987, bladzijde 1)

11 en 12 april 1994

Verordening/ Besluit	Partij	Actie nr.	Begunstigde	Produkt	Hoeveel- heid (ton)	Leve- rings- stadium	Leverancier	Toewij- zings- prijs (ecu/ton)
(EG) nr. 676/94	A	1026/93	UNRWA/Israël	LENP	431	DEB	Hoogwegt — Arnhem (NL)	1 535,00
	B	1027/93	UNRWA/Syrië	LENP	143	DEB	Hoogwegt — Arnhem (NL)	1 550,50
	C	1028/93	UNRWA/Libanon	LENP	315	DEST	Hoogwegt — Arnhem (NL)	1 558,65
	D	1029/93	UNRWA/Jordanië	LENP	325	DEST	n.a.	(¹)
	E	1191/93	IFRC/Burkina Faso	LEPv	45	DEST	Mutual Aid — Antwerpen (B)	1 595,88
(EG) nr. 677/94	A	48-56/94	Euroaid/...	LEPv	315	EMB	Besnier Bridel — Bourgbarre (F)	1 335,00
	B	57-63/94	Euroaid/...	LEPv	465	EMB	Comelco — Erembodegem (B)	1 320,00
	C	64-73/94	Euroaid/...	LEPv	480	EMB	Besnier Bridel — Bourgbarre (F)	1 315,00
(EG) nr. 492/94	A	1484-1490/93	Euroaid/...	SUB	198	EMB	n.a.	(²)
	C	1188/93	IFRC/Burkina Faso	SUB	50	DEST	Mutual Aid — Antwerpen (B)	559,76
(EG) nr. 691/94	A	17-24/94	Euroaid/...	FBLT	780	EMB	Ubemi — Antwerpen (B)	124,95
(EG) nr. 694/94	A	2/94	Ethiopië	BLT	25 000	DEB	Cie Com. Andre — Paris (F)	137,95
	B	3/94	Ethiopië	BLT	25 000	EMB	Soufflet — Nogent-sur-Seine (F)	115,81
	C	11/94	Euroaid/Ethiopië	BLT	12 500	EMB	Soufflet — Nogent-sur-Seine (F)	100,30
	D	12/94	Euroaid/Ethiopië	BLT	12 500	EMB	Soufflet — Nogent-sur-Seine (F)	100,30
	E	13 + 14/94	Euroaid/Eritrea	BLT	14 000	EMB	Soufflet — Nogent-sur-Seine (F)	99,54
	F	15 + 16/94	Euroaid/...	BLT	126	EMB	n.a.	(¹)
Besluit van 30. 3. 1994	A	E/94/1-6	UNRWA/Israël	FBLT	4 760	DEB	Ubemi — Antwerpen (B)	176,49
	B	E/94/7-11	UNRWA/Israël	FBLT	3 740	DEB	Ubemi — Antwerpen (B)	178,73

n.a. De levering werd niet toegewezen.

(¹) De inschrijving is beëindigd.

(²) Tweede inschrijving: 25. 4. 1994.

BLT: zachte tarwe.
FBLT: meel van zachte tarwe.
CBL: langkorrelige volwitte rijst.
CBM: halflangkorrelige volwitte rijst.
CBR: rondkorrelige volwitte rijst.
BRI: breukrijst.
FHAF: havervlokken.
FROF: smeltkaas.
WSB: tarwe-soja mix.
SUB: witte suiker.
ORG: gerst.
SOR: sorgho.
DUR: harde tarwe.
GDUR: gries van harde tarwe.
MAI: maïs.

FMAI: maïsmeel.
BO: butteroil.
GMAI: maïsgries.
SMAI: maïsgriesmeel.
LENP: volle-melkpoeder.
LEP: magere-melkpoeder.
LEPv: gevitamineerde magere-melkpoeder.
CT: tomatenconcentraat.
CM: makreelconserven.
BISC: eiwitrijke biscuits.
B: boter.
HOLI: olijfolie.
HCOLZ: geraffineerde koolzaadolie.
HPALM: gedeeltelijk geraffineerde palmolie.
HTOUR: geraffineerde zonnebloemolie.

BPJ: rundvlees in eigen nat.
CB: corned beef.
RSC: krenten.
BABYF: babyfood.
Lsub1: zuigelingenvoeding.
Lsub2: opvolgzuigelingenvoeding.
PAL: deegwaren.
FEQ: veldbonen (Vicia faba equina).
FMA: tuinbonen (Vicia faba major).
SAR: sardines.
DEB: franco loshaven, lossing inbegrepen.
DEN: franco loshaven, lossing niet inbegrepen.
EMB: franco laadhaven.
DEST: franco bestemming.